

LA VOIX DE LA PATRIE

JOURNAL FRANCO-ESPAGNOL, CATHOLIQUE ET MONARCHIQUE

CONDICIONES DE LA SUSCRIPCION :

Bayona y su departamento...	un mes....	2 fr.	»
Id.	trimestre...	6	»
Fuera del departamento...	un mes....	2	50
Id.	trimestre...	7	50
España.....	un mes....	10 reales.	
Id.	trimestre...	30	id.
Estranger...	id.	10 fr.	»
Ultramar...	id.	12	50
Un numero...		50 c. de real.	

ANUNCIOS :

La linea..... 1 real.

Reclamos, la linea..... 2 id.

Paraissant trois fois par semaine

Rédaction et Administration rue Chegaray, n° 46, au 1^{er}

BAYONNE, Vendredi 15 Janvier 1875

ESPAÑOL

Rogamos a los SS. Suscitateores cuyo abono concluye el dia 15 se sirvan renovarlo antes de concluirse el plazo si no quieren experimentar retraso en la remision del periodico. Se les suplica unir a sus reclamaciones una de las ultimas fajas impresas.

Los SS. Correspondentes y depositarios del periodico tendran la bondad en lo sucesivo de liquidar sus cuentas en fin de cada mes.

DOCUMENTOS OFICIALES

Orden del dia 6 de Enero de 1875, dada à la 1^a. division de Cataluña.

Voluntarios : Como si no bastase el catalogo de las defeciones de los militares liberales, ha venido otra nueva, que es la apoteosis del deshonor y bajeza que anidan en el corazon de los que aun se atreven á llamarse soldados y defensores del honor de la patria que los detesta.

Si : los militares liberales, ese conjunto de perdidos que infecta á nuestra amada España, acaba de proclamar por su digno Rey al que, poco hace, llamaba hijo de su madre.

Con vuestros esfuerzos, con la constancia de los buenos españoles, el liberalismo agonizaba en España ; y los moderados, perdida ya toda esperanza de poder negociar con la Religion que aparentan respetar y que en realidad desprecian, si es que no les haya de servir para sus agios y maquinaciones, han hecho el ultimo esfuerzo, han encontrado á militares, hechuras suyas, que con el oro se han dejado comprar, cual cumplia á sus antecedentes, y se han dado por Rey á un joven.

El pueblo español està lleno de estupor ; no ha tomado la mas minima parte en la farsa moderada ; teme el látigo de los verdugos de la manifestacion de sus aspiraciones ; pero atisba el momento en que pueda vengar tantos miles de insultos que le ha hecho sufrir la opresion de tantos años.

Voluntarios : vosotros, hijos del pueblo, teneis el deber de vindicar el honor de vuestros hermanos tan injustamente atropallados : vosotros, amantes de su nombre y de las virtudes de vuestros padres, teneis la obligacion de defenderlos de esos infames que los escarnecen.

Gefes, oficiales y voluntarios : recordad que el ejercito revolucionario es la causa de todos los males que affligen nuestras familias, gracias á su decadencia de caracter, á las costumbres relajadas de sus gefes y oficiales, hoy miserables seres que se venden al mejor postor, ayer admiracion de todas las naciones civilizadas.

Odio, pues, á esa raza abyecta que prostituye el traje que viste : sed inexorables con ellos en el campo, ya que asi son aprobia de la memoria de nuestros antepasados : dejaos, empero, llevar de la magnanimidad de vuestros corazones para con los soldados, hijos descarriados del pueblo : que estos comprendan que sois sus hermanos por comunidad de intereses y deseos, y que no duden que en nuestro campo estan sus garantias.

El ejercito enemigo ha perdido una importante batalla con el paso dado, ya que el pueblo alucinado ha sufrido un nuevo desengaño.

Sigamos nosotros, como siempre, por la senda de nuestro deber ; disipemos en un momento el temor de los ciudadanos asustados de que los sobrevenga la ominosa cadena de los cuarenta años ultimos, y á los gritos mágicos de *Viva la Religion, viva Espana, viva Don Carlos VII, vivan*

los fueros de Cataluña, siempre os llevará á la victoria.

Vuestro general.

SAVALLS.

Cuartel general de O'ot.

ACTUALIDADES

Quos vult perdere Jupiter, dementat prius... (HORACIO).

El desquiciamiento social que cada dia se presenta mas desenmascarado á los ojos del hombre pensador, prueba la asersion de Horacio que ya en su tiempo sentaba el principio de que *Jupiter empezaba por cegar á los que queria perder*.

En efecto, los hombres de la revolucion de todos los paises marchan como los ciegos sin guia, y marchan necesariamente tropezando aquí y alla derecho al abismo.

Origen de estas lineas es el suelto siguiente que copiamos de la *Gironde* del 9.

« El miercoles á la una el Rey de Espana ha visitado en el Eliseo á Mr. el mariscal de Mac-Mahon. A las dos el mariscal ha ido al hotel Basilewski a pagar la visita á Don Alfonso. »

Ahora bien ¿ quien es ese Rey de Espana, a quien el mariscal de Mac-Mahon ha ido á visitar ?

Ese Rey aclamado por una insurreccion militar condenada por la ordenanza, es el infant D. Alfonso hijo de la ex reina Isabel que en 1868 fue lanzada del trono por otra insurreccion militar ; es un niño de 17 años que necesitando quien lo guie, cambia los profesores para entregarse á los regentes : que sin la esperencia del adolescente pretende como hombre empuñar un cetro y gobernar un reino.

El gobierno del septenario que sancionó con su reconocimiento oficial lo creado por el general Pavia, disolviendo la Asamblea republicana y entregando el poder al general Serrano, no podia ni politica, ni diplomaticamente hablando reconocer como rey de Espana una individualidad cuya manera de ser no se halla apoyada hasta hoy sino en la fuerza material de una parte del ejercito, que se ha permitido un nuevo pronunciamiento, tratando de imponer otra nueva dictadura militar al pais entero. El general Serrano reconocido por algunos gabinetes de Europa no ha caido del poder oficialmente : ha sido arrojado de él materialmente, por los insurrectos : y es preciso que el governo francés que tanta prisa se ha dado á reconocer á Alfonso por medio de la actitud del jefe superior del estado establezca como jurisprudencia la teoria de los hechos consumados, ó de lo contrario le es indispensable confesar que el paso dado por el Mariscal de Mac-Mahon es de todo punto impotito e improcedente.

Existe aun una circunstancia agravante en el asunto que nos ocupa ; pues aunque quisiera decirnos que el acto del Mariscal de Mac-Mahon al visitar el que se ha dado en llamar rey de Espana, es un acto individual, esta disculpa inadmisible en la persona del Jefe del poder de una nacion queda si ningun valor ante los detalles siguientes que tambien consigna en las columnas y que copiamos literalmente de la *Gironde* del 9 — dicen si.

« El tren que conducia á Alfonso XII ha llegado á Marsella si provedad. El prefecto de l'Yonne, esperaba en la estacion d'Auxerre para saludar á S. M. pero no fué recibido por el rey, que dormia. El conde de Almina representante de Espana en Suiza, esperaba en Lyon : subió en el tren y fué recibido en Orange. El tren entró en la estacion del Marsella á las 11 y 15 minutos en medio de una numerosa concurrencia. El Prefecto, el general, los oficiales de ordenanza, el secretario general y las demás autoridades estaban presentes, así como el Marques de Molins, ministro de la Marina en Espana, el consul y vice-consul de Espana, los oficia-

MM. les souscripteurs dont l'abonnement expire le 15 sont priés de vouloir le renouveler avant l'échéance, s'ils ne veulent pas éprouver de retard dans l'envoi du journal.

On est prié de joindre à la demande une des dernières bandes imprimées.

Messieurs les correspondants et dépositaires du journal voudront bien régler dorénavant, leurs comptes chaque fin du mois.

DOCUMENTS OFFICIELS

Ordre du 6 janvier 1875, passé à la 1^e division de Catalogne.

FRANÇAIS

Charles VII, vivent les libertés de Catalogne, vous marcherez toujours à la victoire.

Votre général,
SAVALLS.

ACTUALITÉS

Quos vult perdere Jupiter dementat primo... (HORACIO).

L'écrasement social, qui chaque jour se présente aux yeux de l'homme de bon sens, prouve l'affirmation d'Horace qui, déjà en son temps, établit le principe que Jupiter commençait par aveugler ceux qu'il voulait perdre. Les hommes de tous les pays marchent comme les aveugles sans guide, et ils marchent trébuchant ici et là, directement à l'abîme.

L'origine de ces lignes est le paragraphe suivant que nous empruntons à la *Gironde* du 9.

« Mercredi, à une heure, le roi d'Espagne a fait visite à l'Elysée, à M. le maréchal de Mac-Mahon. A deux heures, le maréchal s'est rendu à l'hôtel Basilewski pour rendre visite à Don Alfonse. »

Eh bien ! quel est ce Roi d'Espagne que le maréchal Mac Mahon est allé visiter ?

Ce Roi acclamé par une insurrection militaire, condamné par l'ordonnance : C'est l'Infant Don Alphonse, fils de l'ex Reine Isabelle qui, en 1868, fut chassée du trône par une autre insurrection militaire : c'est un enfant de 17 ans qui ayant besoin de quelqu'un qui le guide, quitte les professeurs pour se donner aux Régens ; et sans l'expérience de l'adolescence il prétend, comme un homme, prendre un sceptre et gouverner un royaume.

Le gouvernement du Septennat, qui sanctionnait avec sa reconnaissance officielle, l'état de choses créées par le général Pavia chassant l'Assemblée républicaine et remettant le pouvoir au général Serrano, ne pouvait pas, diplomatiquement parlant, reconnaître comme Roi un individu dont la manière d'être ne s'appuie jusqu'aujourd'hui que dans la force matérielle d'une partie de l'armée, qui s'est permise un nouveau pronunciamiento, voulant imposer une nouvelle dictature militaire au pays. Le maréchal Serrano, reconnu par quelques cabinets d'Europe n'est pas tombé du pouvoir officiellement ; il a été chassé de sa place matériellement par les insurgés, et il faut que le gouvernement français qui s'est empressé à reconnaître Alphonse par l'attitude du chef supérieur de l'état, établisse, comme jurisprudence, la théorie des faits accomplis, ou au contraire il est obligé d'avouer que le pas fait par le maréchal de Mac-Mahon est tout-à-fait imprudent.

Il y a encore une circonstance aggravante dans l'affaire qui nous occupe : Malgré que l'on nous dise que la conduite de Mac-Mahon, en visitant celui qu'on veut bien nommer Roi d'Espagne, est un acte personnel, cette excuse est inadmissible dans la personne du Chef du Pouvoir d'une Nation comme la France et devient sans valeur devant les circonstances suivantes que publie aussi la *Gironde* du 9. Voici ce qu'elle dit :

« Le train qui conduisait Alphonse XII est arrivé à Marseille sans accident. Le préfet de l'Yonne attendait à la gare d'Auxerre, pour saluer sa Majesté, mais il n'a pas été reçu par le roi, qui dormait. Le comte Almina représentant de l'Espagne en Suisse, attendait à Lyon ; il est monté dans le train et a été reçu à Orange. Le train est entré dans la gare de Marseille au milieu d'une nombreuse affluence. Le préfet, le général, les officiers d'ordonnance, le secrétaire général et les autres autorités étaient présents, ainsi que le marquis de Molins, ministre de la marine en Espagne, le consul et le vice-consul d'Espagne, les officiers de la marine espagnole, des

hussards donc cette race qui a prostitué l'uniforme, soyez inflexibles pour eux sur les champs de bataille, car ils ont sali la mémoire de vos ancêtres ; mais usez de la magnanimité de vos coeurs pour ces soldats, fils égarés du peuple. Qu'ils comprennent que vous êtes leurs frères en communauté d'idées et d'intérêts, et ils s'apercevront bien vite que c'est dans notre camp que résident leurs garnitures.

L'armée ennemie vient de perdre une grande bataille par le pas qu'elle vient de faire, et le peuple illusionné, a reçu une forte leçon.

Suivons tous, comme par le passé, le chemin du devoir ; dissipons de suite les craintes qu'ont nos concitoyens de voir retomber sur eux la lourde chaîne des quarante dernières années, et aux cris sacrés de vive la Religion, vive l'Espagne, vive

les de la Marina Española, diputaciones de diferentes armas y toda la colonia Española. Los honores militares han sido hechos al rey por un batallón del 55 de línea.

La recepción hecha en Marsella por todas las autoridades francesas de la ciudad y los honores militares rendidos a Don Alfonso por el batallón del 55 de línea, prueban que dicha recepción ha sido oficial y un reconocimiento de hecho, de parte del gobierno francés al nuevo orden de cosas creado en España.

La lógica inexorable de los hechos prueba la verdad que afirmamos y por lo tanto el gobierno crecido por el mariscal de Mac-Mahon reconociendo a Alfonso sin más razón que la que tuvo para reconocer a Serrano, establece como jurisprudencia la teoría de los hechos consumados; declara legítimo de los hechos consumados; declara legítimo el derecho del mas fuerte; enseña un camino funesto al ejército francés, haciendo le pronta sus armas no empapadas aun por el aliento de la insurrección a un Rey hijo de la insurrección, y muestra al pueblo en general que en los gobiernos revolucionarios no existe otra regulación ni se acata mas ley, que la del capricho a la conveniencia del que absorbe a un tiempo la confianza de los que se equivocaron á la fuerza de que supieron rodearse.

En una palabra se establecen como doctrina todos los elementos disolventes de una sociedad; y eso ante unos pueblos entusiastas, nobles, generosos y excesivamente confiados; pueblos que seducidos por la floridas frases de los hombres que hasta el dia no han podido darles otra cosa, no han comprendido todavía, por desgracia suya, que su grandeza pasada, sus glorias imperecederas, y la importancia en que son acreedores en el cuadro de los naciones, no pueden volver ni realizarse sino á la sombra del estandarte de la legitimidad simbolo de todo derecho, de toda justicia y de toda grandeza.

Todavía esos pueblos á quienes nos referimos, no han llegado á ver claro que el hermoso suelo de la Francia y de la España empapados en sangre de sus hijos, vertida á ríos por los revolucionarios de todos colores, necesitan una mano amiga que ayudada por ellos en beneficio común, estienda sobre sus territorios esa dichosa bandera, que cubriendo para siempre como con sudario los errores del pasado, no deje ver á los que tengan la dicha de presenciar esa regeneración, sino la blancura de sus magestuoso pliegues y el oro de sus bordadas lises.

Para las dos naciones hermanas cuyas glorias han brillado en el mundo, Francia e Inglaterra, Francia y España están á punto de realizar su regeneración. Dios permite la ceguera de los revolucionarios porque quiere destruir la revolución y regenerar la sociedad que peligra, y lo que Dios ha dispuesto... será. El cadáver revolucionario se descompone con tal rapidez que el mal olor se estiende por todas partes.

C. T.

La restauración española !

Llaman á eso « la restauración española. » ! Dice el *Journal des Débats*: « La restauración española sigue tranquilamente su curso, el cambio de empleos se verifica con la acostumbrada regularidad que en iguales circunstancias. Los hombres de la vispera, se van por una puerta, y los del día entran por la otra. »

En este tiempo de restauración teatral, tienen estas líneas una oportunidad picante, cualquiera diría, un cuadro de opera.

Sin embargo la palabra *restauración* es demasiado solemne para aplicarlo á una parada cuya evolución se reduce á hacer marchar á los actores de la vispera por una puerta y entrar a los del siguiente dia por la otra. ¡ Oh miseria ! el idioma de las decadencias carece de palabras para decir lo burlesco que son las paradas de la política.

A pesar de ello el cuadro de Madrid las tiene, es el cuadro de la Europa.

Tacito pinta el estado de Roma, revolcándose en la servidumbre. ¿Qué hubiera dicho de Europa al verla correr á todos los cambios de amos en un estado, no solo a los mas serios si tambien a los mas ridículos, afectando ho menages, como si lo imprevisto de los golpes de teatro fuesen suficientes á la puerilidad de las admiraciones ?

La prueba última de la caída moral del tiempo presente, es ver el sentimiento de la dignidad pública y privada borrado ya de las almas.

Lainé decía en 1839 : « Los reyes se van » Tras de ellos todo se ha ido.

Las revoluciones precipitan á los gobiernos los unos sobre los otros; es un espectáculo !

Los hay que permanecen en pie para saludar á los que van llegando : « Los hombres de ayer se van por una puerta, y los de hoy entran por la otra. » En la ópera se ha visto ayer que todas las medidas estaban bien tomadas para dar á las mutaciones todo el interés de una sorpresa teatral. La Europa había venido al espectáculo; ya está contenta ! se le ha proporcionado en París un local en la piesta,

al cual podrá venir á renovar su gusto á los placeres cuando haya agotado todo en su casa.

Respecto á las revoluciones de Madrid, continuarán sirviendo de diversión á los políticos subalternos de Europa á quienes no les sea dado asiento en un rincón de palacio en una butaca de orquesta en la Ópera.

(Union.)

LAURENTIE.

NOTICIAS DE ESPAÑA

Recibimos, aunque atrasada, la siguiente carta pero que creamos conveniente insertar :

Sr. Director de LA VOIX DE LA PATRIE.

Cuartel Real de Durango 8 de Enero 1875.

Mi querido amigo : No puedo menos de escribir la presente con entusiasmo verdadero. La última algarada militar que acaba de tener lugar en la España dominada por los liberales, lejos de producir en nuestras filas el desastroso efecto que algunos ilusos pudieran creer, ha levantado los ánimos de los voluntarios que ven en ello el postergado inspirio de la agonizante revolución.

El voluntario de la legitimidad discurre bien creyendo, como cree, que la contra-revolución que acaba de operarse en el campo enemigo es una nueva era revolucionaria que no tardará en pasar. Debe consultar solo los últimos años de la historia contemporánea española para confirmarse en tan acertada opinión.

En efecto : hemos visto lo dictadura, la monarquía y la república pasar de una manera rápida ante nosotros, desprestigiado y caer entre el escarnio, mientras que la hueste carlista combatido por todas aquellas instituciones ha contemplado su ruina armada y acrecentándose todos los días en numero y fortaleza. Esta es la historia.

Ahora bien ¿no es lícito pensar que la institución naciente seguirá la suerte misma de las anteriores á ella ? Doña Isabel acaba de sacrificar á su hijo : Don Alfonso ha sido puesto en manos de aquellos mismos que despreciando á ello la deshonraron y echaron de España ; Don Alfonso no crea una institución fuerte y estable, no trae consigo una generación nueva y llena de porvenir. Con el hijo de Doña Isabel se reprodujo la monarquía que trajo la revolución de setiembre, la monarquía que enjendró la república social en España. Con Don Alfonso vienen gente gastada cien veces en motines y asonadas, conocidos por llevarles un deseo ardiente en medrar á costa del país. Esto y solo esto en lo que trae consigo el desgraciado porque en verdad es sensible ver a un individuo de la raza española de los Borbones empezar su carrera política arrojándose en brazos de aquellos mismos que un dia pintaron en las paredes de un ministerio en la coronada villa « cayó para siempre la raza espuria de los Borbones » ; justo castigo á su perberidad !

Nosotros los carlistas nos condolemos en el alma de ver tales transigencias, y puedo asegurar á V. que el Rey N. S. (q. D. g.) tiene un verdadero peso en que su inmediato pariente se entregue á los revolucionarios porque ve en ello la ruina de un individuo de su familia.

Pero lo hecho, hecho está. Don Alfonso, el niño nacido del motín y la duración de estos reyezuelos, es harto bien sabido. ¡ Cuenta no sera la responsabilidad de los que llevan al sacrificio á un niño sin esperanza ! de los que explotan los pocos años para encubrir sus miserias y ambiciones !...

Mejor es dejar este punto á la consideración del discreto lector. Basta con decir que los deseos moderados se frustan por completo. La contra-revolución no ha producido mas efecto que dar todavía mejor homogeneidad al partido carlista. Los gestos mas caracterizados, en su nombre y en el de sus camaradas y subalternos mandan adhesiones al Rey jurándole eterna fidelidad. Ayer víxos, una de Dorregaray y otra de Savalls, en las cuales se denuncia una vez mas la pureza de sentimientos que les anima : aquí no se desea mas que el triunfo de la causa importandos poco sus enemigos, pues estamos seguros de vencerlos, sin contar el número ni la calidad. No será la primera vez, que los pocos en numero destrozan á los mas. Tengo la confianza viva de que pronto el *reynado* de Don Alfonso yacerá entre los recuerdos...

Concluyo anunciando un manifiesto de S. M. el Rey Don Carlos VII á los españoles. Seguro estoy que al oír la palabra del Rey los buenos españoles que flaban todavía en la honra moderada, comprenderán toda la verdad de nuestro credo y se alegrarán de servir á un rey tan bondadoso y grande como el augusto príncipe que con la espada combate hace dos años para salvar la honra de España.

Incluyo á V. el parte oficial recibido esta tarde, sobre la pequeña acción habida en las cercanías de Valencia.

De V. afimo. amigo.

députations de différentes armes et toute la colonie espagnole. Les honneurs militaires ont été rendus au roi par un bataillon du 55^e de ligne. »

La recepción faite à Marseille par les autorités françaises de la ville et les honneurs militaires rendus à Don Alfonso par le bataillon du 55^e de ligne, prouve que cette réception a été officielle. C'est donc une reconnaissance matérielle de la part du gouvernement français au nouvel ordre de choses créé en Espagne.

La logique si inexorable des faits, prouve la vérité de notre assertion et par conséquent le gouvernement que préside le maréchal Mac-Mahon, reconnaissant Alphonse sans d'autres motifs que ceux qu'il a eu pour reconnaître Serrano. » établit comme me jurisprudencia la théorie des faits accomplis, déclare légitime el droit du plus fort ; apprend un funeste chemin à l'armée française en lui faisant présenter ses armes, qui n'ont jamais servi à des pronunciamientos, a un roi, fils d'un pronunciamiento ; et fait voir au peuple en général que dans les gouvernements révolutionnaires il n'existe d'autre régulateur, ni on n'obéit à d'autres lois qu'à celle du caprice ou l'intérêt de celui qui absorbe en même temps la confiance de ceux qui se sont trompés ou la force qu'ils possèdent. »

En un mot, on établit comme doctrine tous les éléments dissolvants d'une société ; et ceci devant des peuples enthousiastes, nobles, généreux et excessivement confiants ; peuples qui séduits par les belles phrases des hommes, qui jusqu'à nos jours n'ont pu lui donner autre chose. Ils n'ont pas encore compris pour leur malheur, que leur grandeur passée, ses gloires impérissables, et l'importance qu'ils méritent parmi les nations ne peuvent revenir ni se réaliser qu'à l'ombre de l'étendard de la légitimité, symbole de tout droit, de toute justice et de toute grandeur. Encore ces peuples dont nous parlons ne sont pas arrivés à comprendre que le beau sol de la France et de l'Espagne empreint du sang de ses fils, versé à torrents par les révolutionnaires de toutes les nuances, ont besoin d'une main amie, qui en leur venant en aide pour leur bonheur commun, étende sur ses territoires cet heureux drapeau ; qu'il recouvre pour toujours d'un saire les erreurs du passé, afin qu'il permette de voir à ceux qui auront le bonheur d'assister à cette régénération, que la blancheur de ses lys majestueux, et l'or brillant de ses lys brodés.

Heureusement pour les deux nations sœurs dont les gloires ont été envieras par l'univers, l'heure est imminente et la France et l'Espagne sont sur le point de voir se réaliser leur régénération. Dieu permet la cécité des révolutionnaires car il veut détruire la révolution et régénérer la société qui est en danger ; et ce que Dieu a disposé... sera fait.

Le cadáver revolucionario se descompone si vite, que la mala oda se extiende de todo lado.

C. T.

La restauración española.

Ils appellent cela « la restauration espagnole. »

« La restauration espagnole, dit le *Journal des Débats*, suit tranquillement son cours, et l'échange des places s'opère avec la régularité habituelle en pareille circonstance. Les hommes de la veille s'en vont par une porte, ceux du jour rentrent par l'autre. »

En ce temps de restauration théâtrale, ces lignes ont une opportunité piquante ; on dirait un tableau d'opéra.

Toutefois, ce mot de *restauration* est bien solennel pour une parade où tout se borne à faire sortir les acteurs de la veille par une porte, et à faire entrer les acteurs du lendemain par une autre porte. O misère ! la langue des décadences manque de mots pour dire le burlesque des parades de la politique.

Il y a un pendant à ce tableau de Madrid, c'est le tableau de l'Europe:

Tacite peint Rome se ruant dans la servitude. Qu'aurait-il dit de l'Europe courant à tous les changements de maîtres dans un Etat, non seulement aux plus sérieux, mais aux plus ridicules, avec des affectations d'hommage, comme si l'imprevu des coups de théâtre suffisait à la puerilité des admirations.

Ce qui est le signe dernier de la chute morale du temps présent, c'est que le sentiment de la dignité publique et privée est effacé des âmes.

Lainé disait en 1830 : « Les Rois s'en vont ! » à leur suite tout s'en est allé.

Les révolutions précipitent les gouvernements les uns sur les autres ; c'est un spectacle ! Il y a toujours des gouvernements debout pour saluer ceux qui viennent : « Les hommes de la veille s'en vont par une porte, ceux du jour rentrent par l'autre. » A l'Opéra, on a vu hier que tout est bien pris pour donner à ces changements tout l'intérêt de la surprise théâtrale. L'Europe s'était rendue à ce spectacle ; la voilà contente ! On lui a fait à Paris un lieu de fête, où elle pourra venir renouveler son

goût des plaisirs, quand elle aura tout épousé chez elle.

Quant aux révoltes de Madrid, elles continueront de servir de divertissement aux politiques subalternes d'Europe à qui il ne serait pas donné de jouir d'un coupon de loge ou d'un fauteuil d'orchestre à l'Opéra.

(Union.)

LAURENTIE.

NOUVELLES D'ESPAGNE

Nous recevons, un peu tard, la lettre suivante, que nous ne croyons pas hors de propos d'insérer :

Monsieur le Directeur de LA VOIX DE LA PATRIE.

Quartier royal de Durango 8 janvier 1875.

Je vous adresse cette lettre dans un accès d'enthousiasme. La dernière équipée militaire qui vient d'éclater en Espagne, au pouvoir des libéraux, au lieu de causer les malheurs qu'en attendaient les illusionnés, n'a fait que donner du courage à nos volontaires qui considèrent cette équipée comme le dernier soupir d'une révolution agonisante.

Le volontaire de la légitimité est dans le vrai lorsqu'il pense que la contre-révolution qui vient d'éclater dans le camp ennemi, n'est qu'une nouvelle phase révolutionnaire qui ne peut tarder à s'évanouir. On n'a qu'à consulter les dernières années de l'histoire contemporaine espagnole pour consacrer cette opinion.

En effet, nous avons vu la dictadura, la monarchie et la République passer d'une manière rapide devant nous, sans prestige, et tomber en désuétude, pendant que les forces carlistes, attaquées par toutes ces institutions éphémères, l'arme au bras, prenaient tous les jours une extension considérable.

Or, n'est-il pas permis de conclure que l'institution qui vient de paraître aura le sort de celles qui l'ont précédé ?

Doña Isabelle a sacrifié son fils ; elle l'a placé entre les mains de ceux qui la méprisent, l'ont déshonorée et l'ont chassée d'Espagne. Don Alfonso ne crée pas des institutions fortes et stables ; il n'amène avec lui aucune génération nouvelle. Avec le fils d'Isabelle arrive la monarchie apportée avec la révolution, la monarchie que fit avorter la république socialiste en Espagne.

Avec Don Alphonse reviennent des gens associés énormément de fois aux révoltes et, qui se sont toujours fait remarquer par l'ardent désir de s'enrichir aux dépens de ce pays.

C'est bien certainement ce que nous apporte ce malheureux fils de la reine chassée, il y a six ans, de l'Espagne.

Je le dis malheureux, parce qu'il ne peut que l'être, en se voyant forcé de commencer sa carrière comme fils de la maison de Bourbon, pour se jeter dans les bras de ceux qui, un jour, ont placardé sur les murs d'un des ministères de Madrid, ces mots : « La vieille race des Bourbons est déchue pour toujours ; juste châtiment de leur infamie ! »

Pour les carlistes, il nous est pénible de voir de tels changements, et je puis vous assurer que le Roi éprouve un profond chagrin de savoir qu'un de ses propres parents se soit donné aux révolutionnaires parce que c'est la perte d'un membre de sa famille.

Le fait est accompli.

Don Alphonse l'enfant des anagnades est trop connu. Quelle terrible responsabilité assument ceux qui conduisent au sacrifice un enfant sans expérience ! ils assument celles de ces misérables qui exploitent son jeune âge pour masquer leurs ambitions !

Laissons cela à l'appréciation du lecteur ; nous n'avons besoin de dire que leurs désirs ont échoué. L'effet produit par la contre-révolution n'a été jusqu'ici que d'augmenter la force du parti carliste. Les chefs les plus renommés, soit en leur nom, soit en celui de leurs camarades et subordonnés, envoient incessamment des adhésions au Roi, lui jurant une fidélité nouvelle. J'en ai vu deux hier, une de Dorregaray, l'autre de Savalls, dans lesquelles on lit la pureté des sentiments qui les animent ; ici on ne désire que le triomphe de la légitimité ; peu nous importe ses ennemis, car la victoire nous est assurée, nous ne comptons ni leur nombre ni leur qualité. Ce ne sera pas la première fois que les petites ont vaincu de grandes forces. J'ai l'espoir que le règne de Don Alphonse se lira bientôt à la page des souvenirs.

Enfin je vous annonce le manifeste de S. M. le Roi Carlos VII, aux Espagnols ; tous les Espagnols qui ont foi dans le parti modéré comprendront en voyant ce message, la vérité de notre credo, et se réjouiront d'obéir à un roi si bon et si noble qui combat depuis deux ans, épée en mains, pour l'honneur et le bonheur de l'Espagne.

Votre affectionné ami

Tirso.

El periódico *le Temps* da los siguientes detalles sobre los proyectos constitucionales de D. Alfonso.

La constitución que sueña Mr. Cánovas del Castillo sería una mezcolanza de 1854 y 1869 : Aun parece que hasta querría conservar el sufragio universal al menos para las elecciones de las primeras cortes. También aseguran que está decidido a no abolir la tolerancia religiosa. Prefiere descontentar a los ultramontanos que enfadar al Sr. de Bismarck.

En una palabra, pacta con la revolución, y cuando se le observa que en vista del fanatismo de sus aliados y la logica de las reacciones, se empeña en una aventura imposible, contesta muy fresco que para ayudarla y llevar a buen término su tarea cuenta con la misma persona del rey.

Pero, replicareis, el rey solo tiene 17 años ; De que ayuda puede ser ese adolescente a su ministro ?

La misma objeción, muy natural he hecho a los amigos de Cánovas que me hablaban de sus proyectos y esperanzas. Pero esos S. S. no se han turbado ni un solo momento :

El rey, han dicho, ha sido enseñado por el mismo Sr. Cánovas : solo vé por los ojos de su ministro, oye por sus oídos y no responde más que lo que el mismo le ha sopiado. Además han cuidado de rodearlo habilmente de amigos, de consejeros que incessantemente le tienen ese lenguaje. A todo el que le quiere escuchar le encanta muy suavemente que no tiene las mismas ideas que su maestro, si no es las de su amigo Cánovas.

El verdadero favorito en los principios del reinado, será según todas las probabilidades, el Sr. Duque de Sexto, que es acerriño partidario de la política liberal del Presidente, única hábil en estos momentos. El joven rey lo adora y seguirá todos sus consejos. La misma duquesa, que es como sabéis, la viuda de Mr. de Morny, nos ayudará. Es una mujer de mundo, elegante y de mucho encanto.

Esa Sra. que se ha hecho parisense y luego medio Andaluza tendrá influencia con el joven monarca. Por lo demás Mr. Cánovas ha hecho una elección de amables compañeros para el rey y tendrá constantemente toda una brillante guardia alrededor de S. M. para impedir que lo seduzcan las serpientes reactionarias.

El partido de los moderados es un partido ya fuera de moda : la antigua no agrada a un príncipe tan joven. Ni nosotros poseemos, ni los duende, los favores del soberano y no tememos las intrigas de nuestros buenos amigos los moderados : ni aun tememos tampoco la influencia de la reina madre. »

Se lee en la correspondencia de Berlin del Standard :

Ahora que ya se ha encubado el huevo republicano en España y que el potrillo monárquico ha salido a luz, multitud de personas se vanaglorian de haber sabido de antemano todo. No puede dejarse de admirar bastante la habilidad con que todos han sabido guardar el secreto ! Sin embargo es cosa bien cierta que el gobierno estaba al corriente de lo que iba a suceder, y el lenguage en que la prensa semi oficial de Berlin ha saludado el advenimiento de S. M. el Rey Alfonso XII, demuestra sin duda alguna, la manera favorable con que el cambio es-mirado aquí. Es permitido inferir por el tono general de sus comentarios, que la futura política del gobierno español respecto a la cuestión religiosa, ha sido plenamente discutida y que el gabinete imperial ha recibido la seguridad de que las tácticas ultramontanas se evitarían.

Nuestros lectores tendrán a bien de observar que el correspondiente del principal organo Tory, corrobora las apreciaciones del *Univers* sobre la parte que ha tenido la Prusia en el ahogamiento de la república Española.

SAN CARLOS

(CONTINUACION)

Su mirada profunda es á la vez dulce y energica ; su conversación sorprende, encanta y vuela la claridad de su juicio y sus lecturas favoritas.

Carlos VII conoce á fondo los clásicos latinos : y ha seguido con aprovechamiento los cursos de filosofía y matemáticas. Sus conocimientos en historia y geografía son muy completos ; se halla familiarizado con las legislaciones española y francesa, especialmente en el *Fuero juzgo las siete partidas* y el *código de Napoleón*.

Carlos VII habla facilmente el español, portugués, francés, italiano, y alemán, y conoce algo el inglés.

Monta admirablemente á caballo, es notable en todos los ejercicios corporales y tira muy bien la sable, la espada y la pistola.

Extraordinario retrogrado.

¿ El progresivo Serrano, sabe acaso otro tanto ?

Las proclamas de S. M. católica están llenas de elocuencia y denuestran el talento é instrucción

de su autor. Todos sus actos están en relación con sus palabras. Política, religión, hacienda, obras públicas, comercio, industria, agricultura, nada escapa á mi preoccupation.

Aunque preocupado con el estruendo de las batallas, el joven soberano el ocupa siempre las reformas y mejoras que penína introducir en España, para hacer volver á su pueblo al apogeo de la gloria, y al pináculo de la prosperidad.

Toma las medidas mas eficaces en interés de la instrucción pública. El real Seminario Vasco-Navarro de Vergara, y la universidad de Oñate restablecidos por S. M. atestiguan su amor á las ciencias, la literatura y las artes, mientras el elemento *caporal* que gobierna en Madrid, se cuida como del año cuarenta, del progreso intelectual de la Península.

Serrano no se bate : se encuentra bien entre los placeres. ¿ Como emplea su tiempo ? ¿ Favorece la instrucción pública ? Tontería !... No permite la reunión de las Cortes porque tiene miedo de que Castellar (el primer orador del mundo) tenga ocasión de pronunciar un elocuente discurso.

Pero, nosotros nos equivocamos. Su alteza real (imperial, si se quiere) Monseñor el duque, *reinante*, de la Torre, se ocupa de literatura... Escribe tal vez, comentarios como César ? ¿ Traduce á Dante como el difunto Rey de Sajonia ? ¿ Es poeta por imitar á Ricardo corazón de Leon ? ¡ Vá a dar á España un nuevo Cervantes, acaso otro Ercilla ?

No : Serrano expide los telegramas que sabemos á la Agencia Havas y bate á los carlistas.... en todas las hojas radicales del globo. Redacta notas para insultar á Francia, adular á Prusia y poner a España en ridículo.... por boca de un marqués de Armijo. Estas notas absorben de tal manera la inteligencia del gran hombre que no se apercibe de los *pecadillos anexionistas* que se permite un usurpadorcillo de mala suerte apropiándose las obras maestras de Murillo, de la catedral de Sevilla.

Vaya vaya, bravo señor, tu cabeza vale tanto como tu corazón. Supiste hacer traicion á la princesa que te había sacado de la nata y no sabes defender el trono de Carlos V, ó te pierdes como un átomo en la inmensidad de los cielos. Eres incapaz de todo y tus compadres están á tu misma altura : su termómetro intelectual se halla bajo aun en lo mas fuerte de la canícula. Para probar nuestro dicho haremos una pregunta.

! No ha llamado la España republicana Garibaldi para que fiera á un corono ; recibido de este héroe todos lo que le llamaron la coz mas esprivera, reusandole mepeda ?

Garibaldi se burla de los *libertadores* de España.

¿ Se desea saber la importancia y valor de Garibaldi ?

Muchos han hablado pero pocos le han conocido.

Unos creen que tiene patriotismo ; otros afirman que es un capitán Saliente ó almenos un bravo soldado....

Pero este hombre ni es patriota, ni capitán, ni soldado ; y su reputación usurpada no tiene mas pedestal que los zancos de la impiedad y de la Revolucion.

En dos palabras, Garibaldi no es grande y no es grande y no se le incienda por otra cosa que por ser el enemigo de Jesucristo y apoyo de Satanás.

¿ Quien puede estar imacola acción verdaderamente besoifa de ese vil blasfemo ?

Por el contrario, ¿ quien desmentirá las infamias y estupideces que nosotros imputamos á susodicho personaje ?

(Gaceta de Ostende). (Se continuará).

NOTICIAS DE FRANCIA.

La consagración del nuevo obispo de Agen se verificará en Burdeos del dia 25 de enero al 2 de Febrero y se ejecutará bajo la presidencia del cardenal Donnes, acompañado de su coadjutor, Monseñor el arzobispo de Alby.

Las armas de Monseñor Fonteneau serán armas elocuentes y traerán á la memoria á su parroquia natal, su fi, su devoción al sagrado corazón y el recuerdo de su padre. Ellas se explicarán así :

Divide su escudo de armas, en cuatro partes, el primero de color rojo, con dos llaves pasadas en forma de aspa, en ero la de la derecha, en plata la de la izquierda ; el 2º dero, tiene un corazón de color encarnado todo él adornado con una corona de espinas de color negro atravesan, el corazón el 3º de plata, tiene un ciervo abalansada y guarnecido de color negro ; el 4º de verde color, tiene una anora de plata, y una cruz que atraviesa el todo. Por divisa, este pasaje de los salmos ; sicud cervus ad fontes aquarum.

AVISO

Hé aquí una nueva ocasión de acudir al socorro de los heridos españoles. La librería de St-Michel, 6, calle de Meziars, pone en venta dos magníficos retratos al agua fuerte. El una representa al rey

Le *Temps* donne les détails suivants sur les projets constitutionnels de don Alphonse :

La Constitución que redige M. Cánovas del Castillo sería un mélange de celle de 1854 avec celle de 1869. Il se pourrait même, si j'en crois certains de ses amis, qu'il voulût conserver le suffrage universel, au moins pour l'élection de la première Assemblée. On m'assure aussi qu'il est décidé à ne point abolir la tolérance religieuse. Il aimeraït encore mieux mécontenter les ultramontains que de fâcher M. de Bismarck.

En un mot, il pactise avec la révolution, et quand on lui dit que, vu le fanatisme de ses alliés et la logique des réactions, il tente une aventure impossible ; sans se troubler le moins du monde il répond que pour l'aider et pour mener à bonne fin sa tâche, il compte sur la personne même du roi.

Mais, direz-vous, le roi n'a que dix-sept ans. De quel secours cet adolescent peut-il être à son premier ministre ? J'ai fait la même objection, si naturelle, aux amis de Cánovas qui me parlaient de leurs projets et de leurs espérances. Mais ces messieurs ne se sont pas laissé troubler un seul instant :

Le roi, m'ont-ils dit, a été stylé par M. Cánovas del Castillo lui-même. Il ne voit que par les yeux du ministre, n'entend que par ses oreilles, et ne dit que ce qui lui a été soufflé par lui. On l'a, du reste, habilement entouré d'amis, de conseillers qui lui ont toujours tenu le même langage. A qui veut l'entendre, il déclare très crânement qu'il n'a pas les idées de sa mère, mais celle de son ami Cánovas.

Le véritable favori dans les débuts du règne sera, du reste, selon toute probabilité, M. le duc de Sesto, qui est partisan dévoué de la politique libérale du président, la seule habile en ce moment.

La duchesse elle-même, qui est, comme vous savez, la veuve de M. de Morny, nous aidera. C'est une femme du monde, élégante et d'un charme capiteux.

Cette Russe, devenue Parisienne, puis à demi-Andalouse, aura de l'influence sur le jeune monarque. M. Cánovas a, du reste, fait un choix de comoyagnos aimables pour le roi, et il y aura toute une garde brillante et gracieuse autour de sa jeune Majesté pour empêcher les serpents réactionnaires de le séduire. Du reste, le parti des moderados est un parti démolé. L'antiquaille ne plaira pas à un prince si jeune. C'est nous qui posséderons les bonnes grâces du souverain, n'en doutez pas, et nous n'craignons pas les intrigues de nos bons amis les moderados ; nous ne craignons même pas l'influence de la reine mère. »

On lit dans la correspondencia de Berlin del Standard :

Maintenant qu'en Espagne l'oeuf républicain est couvé, et que le poussin monarquique est venu à la lumière du jour, une foule de gens se vantent d'avoir tout connu à l'avance. Impossible de ne pas admirer l'habileté avec laquelle chacun d'eux a su garder son secret ! Toutefois, il est certain que le gouvernement était au courant de ce qui allait se passer, et le langage avec lequel la presse semi-officielle de Berlin a salué l'avènement de S. M. le roi Alphonso XII, montre d'une façon indubitable que le changement est regardé ici avec faveur. Il est permis d'inférer du ton général de ses commentaires que la politique future du nouveau gouvernement espagnol à l'égard de la question religieuse a été pleinement discutée, et que le cabinet impérial a reçu l'assurance que les tactiques ultramontaines seraient évitées.

Nos lectores voudront bien remarquer que le correspondiente del principal organo tory confirme les appreçiations de *l'Univers* sur la part que la Prusia a prise à l'étranglement de la república española.

LA SAINT-CHARLES.

(SUITE.)

Son regard profond est à la fois doux et énergique ; sa conversation surprend, charme et révèle la justesse de son jugement et ses lectures favorites.

Charles VII connaît à fond les classiques latins ; et a suivi, avec succès, tous les cours de philosophie et de mathématiques. Ses connaissances en histoire et géographie sont très complètes ; il est familiarisé avec les législations espagnoles et franques, notamment avec le *FUERO JUZGO, LAS SIETE PARTIDAS* et le code Napoléon.

Charles VII parle facilement l'espagnol, le portugais, le français, l'italien, l'allemand, et connaît assez l'anglais.

Il monte admirablement à cheval, et excelle dans tous les exercices du corps, tirant à merveille le sabre, l'épée et le pistolet....

Singulier rétrograde.

Le progressif Serano en sait-il autant ?

Les proclamations de Sa Majesté Catholique sont pleines d'éloquence ; et accusent l'intelligence, l'in-

struction de leur auteur. Tous les actes de celui-ci répondent à ses paroles. Politique, religion, finances, travaux publics, commerce, industrie, agriculture, rien n'échappe à ses préoccupations. Bien que absorbé par la poudre des batailles, le jeune souverain s'occupe, dès aujourd'hui, des réformes et des améliorations à introduire en Espagne, pour faire remonter, son peuple à l'apogée de la gloire, au pôle de la prospérité. Il prend déjà les mesures les plus efficaces dans l'intérêt de l'instruction publique.

Serrano ne se bat point. Il a partant force loisirs. Comment use-t-il le temps ? Favorise-t-il l'instruction publique ? Allons donc ! il empêche les Cortes de se réunir, de peur que Castellar (el primer orador del mundo) ne trouve l'occasion d'y prononcer un éloquent discours !

Mais quoi ! nous nous trompons. Son Altesse royale (Impériale, si l'on veut.) Monseigneur le duc régnant de la Torre, s'occupe de littérature... Ecrit-il peut-être des commentaires, comme César ? Traduit-il le Dante, comme feu le roi de Saxe ? Est-il poète lui-même, à l'imitation de Richard Coeur-de Lion ? Va-t-il donner à l'Espagne un autre Cervantes, un nouvel Ercilla ?

Non ! Serrano expédie les télégrammes que l'on sait à l'agence Havas ; et bat les carlistes, dans toutes les feuilles radicales du globe. Il rédige des notes pour insulter la France, adulor la Prusse, vouer l'E-pagne au ridicule,... par la bouche du marquis d'Armiño. Et ces notes absorbent tellement l'intelligence du grand homme qu'il ne s'aperçoit pas des peccades *annexionistes* que se permet un usurpateur au petit pied, en dérobant les chefs d'œuvre de Murillo, à la cathédrale de Séville.

Allons, notre brave, la tête ne prévaut point contre ton cœur. Tu sus trahir la princesse qui t'avait tiré du néant ; et tu ne sais pas défendre le trône de Charles Quint, où tu te perds, comme un atome dans l'immensité des cieux. Tu n'es capable de rien, et tes compères, planent à la hauteur : Leur thermomètre intellectuel descend sous zéro, même au fort de la Canicule. Pour prouver notre dire une simple question : l'Espagne républicaine n'a-t-elle pas appelé Garibaldi à son secours ; et ce héros n'a-t-il pas donné a ceux qui l'appelaient, le coup de pied de l'âne, en leur refusant son épée ?

Garibaldi se moque des libérateurs de l'Espagne. Or, veut-on savoir ce que vaut Garibaldi ? Beaucoup en ont parlé mais bien peu l'ont connu.

Aucuns croient qu'il a du patriotisme ; d'autres affirment qu'il est vaillant capitaine ou, pour le moins, brave soldat...

Mais cet homme n'est ni patriote, ni capitaine, ni même soldat ; et sa réputation usurpée n'a d'autre piédestal que les échasses de l'impiété et de la Révolution.

En deux mots, Garibaldi n'est grand et encensé que parce qu'il est l'ennemi du Christ et le suppôt de Satan.

Qui peut citer une seule action véritablement héroïque de ce vil blasphemateur ?

Par contre, qui démentira les infamies et les stupidités que nous imputons au susdit personnage ?

(Gazette d'Ostende).

(A continuer).

NOUVELLES DE FRANCE

Le sacre du nouvel évêque d'Agen aura lieu à Bordeaux du 25 janvier au 2 février, et s'accomplira sous la présidence du cardinal Donnes, assisté de son coadjuteur, Mgr l'archevêque de Périgueux, et de Mgr l'archevêque d'Alby.

Les armes de Mgr Fonteneau seront des armes parlantes et rappelleront sa paroisse natale, Saint-Pierre de Bordeaux, sa foi, sa dévotion au Sacré-Cœur et le souvenir de son père. Elles s'expliqueront ainsi :

Ecartelé : au 1^{er} de gueules, à deux clefs passées en sautoir, or celle de dextre, argent celle de senestre ; au 2^d d'or, à un de gueules enflammé de même, chargé d'une couronne d'épines de sable brochant sur le cœur ; au 3^r d'argent, à un cerf élané et contourné de sable ; au 4^o de sinople, à une ancre d'argent ; et une croix d'argent brochant sur le tout. Pour devise, ce passage du livre des Psalms : *Sicut cervus ad fontes aquarum*.

AVIS

Voici une nouvelle occasion de venir au secours des blessés espagnols. La librería Saint-Michel, 6, rue de Mezières, met en vente deux

Carlos VII en pie, vestido con un sencillo dolman militar, sin cruces ni bordados: su brazo derecho se apoya sobre un trozo de columna: piensa reflexiona sin duda en el porvenir de España, en el de la Europa cristiana y lo grande de su misión. Se vé en su fisionomía con la calma y serena firmeza de un pensamiento real, la expresión de los santos ardores de su valeroso corazón templados por el amor paternal á su pueblo.

Es una imagen noble, digna de los salones, de los círculos y habitaciones realistas.

Para hacer su pendiente, otra agua fuerte nos muestra á la Reina Margarita, rodeada de tres de sus augustos hijos. Estiende su brazo para unir y proteger á su hijo el infante D. Jaime. ¿Quién no se commoverá á vista de tan tierno cuadro? mientras que D. Carlos al frente de sus admirables voluntarios, arrostra todos los peligros de una larga y sangrienta guerra, se vé que esa piadosa e incomparable princesa, educando en tierra de Francia y rodeada de tantas inquietudes, á esas preciosas prendas de la felicidad de España solo halla fuerza y consuelo en la incesante actividad de la caridad.

Pueden obtener estos dos retratos enviando á nuestro despacho por el precio de 40 fr. — Por el cosreo 50 céntimos de mas.

DESPACHOS TELEGRAFICOS

Servicio particular de la VOIX DE LA PATRIE.
(Oficial).

Durango 10, á las 11, 5 mañana.

El capitán general del ejército del Norte, Sr. Meudiry, comunica al ministro de la Guerra lo siguiente:

« El general Iturmendi me dice que desde Aras, á donde han llegado las fuerzas enemigas situadas en Viana, las ha llevado en completa dispersion hasta dicha ciudad. Hemos tenido cuarenta bajas, no pudiendo precisar las de los alfonsinos hasta mañana. »

Durango 10, á las 11 noche.

La columna enemiga de Medina de Pomar, mandada por Villegas, fuerte de 12 batallones, se ha aproximado á Valmaseda, rompiendo el fuego de fusilería y cañón en nuestra izquierda.

El fuego empezó á las nueve de la mañana de hoy, siendo rechazado el enemigo á la una de esta tarde, con pérdidas de infantería y caballería.

De nuestra parte han entrado en fuego los batallones de Bilbao y de Asturias, con cuatro compañías de Munguia, y las partidas volantes de las Encartaciones, al mando del coronel Gorordo.

Esta tarde han entrado en esta villa los prisioneros hechos en la acción de anteayer. Con este motivo el entusiasmo de estos habitantes es, si cabe, mayor que otras veces.

El Rey recibe diariamente muestras de amor y respeto en todo el Señorío.

Hoy ha venido á conferenciar con S. M. el comandante general, Sr. Beriz.

Tolosa, 11 Enero 1875 á las 2 h. 30 m. m.

Sección 3^a n° 42.

S. M. el Rey ha dirigido un manifiesto á

los Españoles, que está llamado á producir gran sensación.

El general Iturmendi al saber que una columna enemiga se dirigía de Miranda á Viana, salió á su encuentro, batiéndola en completa dispersion hasta la cerca de Viana.

El general Villegas se mueve de nuevo hacia Valmaseda. — P. O. — El jefe de sección, LASA.

Tolosa, 11 Enero 1875 á las 11 h. 21 m. m.

La columna de Villegas, se presentó ayer frente á Valmaseda y atacó la villa. Las escasas fuerzas que guarnecían sostuvieron el ataque sin que el enemigo consiguiese su intento pero quedando á la vista para continuar el ataque. Se han enviado refuerzos para continuar. En este momento que son las dos y media sigue el fuego y salen para el lugar del combate S. M. con una sección de Guardias á caballo.

Patte de velours.

Patte de Velours! tel est le titre gracieux et pittoresque de la nouvelle valse de JULES KLEIN. Toutes les qualités de l'auteur de *Fraises au Champagne*, sont réunies dans cette œuvre mélodieuise, dont le succès est immense à Paris. D'ailleurs, la vogue de l'éminent maestro s'augmente chaque jour, et rien n'est plus agréable que de cueillir dans son parterre les fleurs aimées : *Piazza d'Amore*, *Lèvres de Feu ! Cœur de Russie*, valses ; *Cœur d'Artichaut ! Peau de Satin*, polkas, sans oublier une délicieuse mélodie : *Soupir et Baiser*, qui est avec la valse : *Patte de Velours !* le plus grand succès de l'époque.

On reçoit *franco* les œuvres de Jules Klein, en envoyant pour chacune 2 fr. 50 c. en timbres (à 4 mains : 3 fr. ; 1 fr. 70 c. pour la mélodie) à COLOMBIER, éditeur, 6, rue Vivienne, à Paris.

L'ANGLAIS ET L'ALLEMAND appris dans quelques mois par une facile méthode. — S'adresser à M. ZIMMERMANN, professeur de langues, rue des Remparts, 28.

E. FAURE
EX-PEINTRE DÉCORATEUR
des théâtres de Bordeaux
A BAYONNE
DÉCORATION DE CHATEAUX, ÉGLISES ET APPARTEMENTS
Stores en tous genres
S'adresser rue du Port-Neuf, n° 1, au 3^{me}.

LA SOLUTION ESPAGNOLE
ET
LE PARTI CARLISTE
Par le Marquis D'ALEX,
ancien rédacteur de la *Legitimidad* et de la
Fidelidad de Madrid.

PRIX : édition française, 1 fr.;
en Espagnol, 3 reales.

En vente à la LIBRAIRIE CENTRALE, place du Réduit

eaux-fortes. L'une représente le Roi Charles VII, debout vêtu d'un simple dolman militaire, sans croix, ni broderie; son bras droit s'appuie sur un fût de colonne; il songe, il réfléchit sans doute à l'avenir de l'Espagne et de l'Europe chrétienne, à la grandeur de sa mission. On voit sur sa physionomie, avec le calme et la sereine fermeté d'une pensée royale, l'expression des saintes ardeurs de son âme vaillante tempérées, par son amour paternel pour son peuple.

C'est une noble image, digne des salons, des cercles et des demeures royalistes.

Pour lui faire pendant, une autre eau-forte nous montre la Reine Marguerite entourée de trois de ses augustes enfants. Elle, elle étend le bras pour retenir et protéger son fils l'infant Don Gaime. Qui ne serait ému à ce touchant tableau? Tandis que Charles VII, à la tête de ses admirables volontaires, bravant tout les périls d'une guerre longue et acerbée, on sent que cette pieuse et incomparable princesse, sur la terre de France, élevant, au milieu de tant d'inquiétudes, ces précieux gages du bonheur de l'Espagne, ne trouve de force et de consolation que dans les incessantes activités de la charité.

On peut se procurer ces deux portraits dans nos bureaux, au prix de 40 fr. — Par la poste 50 c. en plus.

DÉPÈCHES TÉLÉGRAPHIQUES

Service particulier de LA VOIX DE LA PATRIE.

(Oficial).

Durango 10, á 11h. 5 m. du m.

Le capitaine-général de l'armée du Nord, M. Mendiri, communique au ministre de la guerre ce qui suit :

« Le général Iturmendi me dit que depuis Aras jusque où sont arrivées les forces ennemis situées à Viana, il les a fait retirer en complète dispersion jusqu'à la dite ville. Nous avons eu 40 hommes de perte, ne pouvant pas préciser celle des alfonsoïstes jusqu'à demain. »

Durango, 10 á 11 h. noche.

La colonne ennemie de Medina de Pomar commandée par Villegas en force de douze bataillons, s'est approchée de Balmaseda ayant fait feu de fusil et de canon sur notre gauche.

Le feu commença á 9 heures du matin, l'ennemi ayant été battu á une heure de l'après-midi avec pertes d'infanterie et de cavalerie.

De nos forces ont pris part á l'affaire seulement, les bataillons de Bilbao et d'Asturias, quatre compagnies de Munguia et les parties volantes des encartaciones commandées par Gorordo.

Cette après-midi sont entrés ici les prisonniers faits á l'affaire d'avant hier. Par ce motif l'enthousiasme de ces habitants est, si cela peut être, plus grand qu'autrefois.

Le Roi reçoit tous les jours des preuves nouvelles d'amour et de respect dans toute la Seigneurie.

Le commandant général Berviz est arrivé pour tenir conférence avec S. M.

Tolosa, 11 janvier 1875. á 9 h. 30 m.

Section 3^a n° 42.

S. M. le Roi a adressé un Message aux Es-

pagnols qui doit produire un grand effet.

Le général Iturmendi sachant qu'une colonne ennemie se dirigeait de Miranda á Viana, fut à sa rencontre et l'a battue en pleine dispersion jusqu'au territoire de Viana.

Le général Villegas a fait un mouvement vers Balmaseda. P. O. — Le chef de section,

LASA.

Tolosa, le 11 janvier 1875 á 11 h. 21 m.

La colonne Villegas se présente hier vis-à-vis de Balmaseda et attaqua la ville. La petite force de la garnison soutint l'attaque sans que l'ennemi obtint son idée mais restant au lieu afin de continuer l'attaque. On y a envoyé des renforts pour le continuer. Dans ce même moment 2 h. et demi, le feu continue et S. M part avec une sección de la garde à cheval pour le lieu du combat.

VIENT DE PARAITRE

Ce que c'est que Mgr le comte de Chambord, Don Carlos, le clergé, la noblesse, par le chevalier J. de CAMPOS.

1 vol. in-18, prix 1 fr. 50 c.

En vente à la LIBRAIRIE CENTRALE.

LE JOURNAL DES TIRAGES FINANCIERS

(4^e année) Rue de la CHAUSSEE-D'ANTIN, 18, Paris
DIRECTEUR-PROPR^{TE}: CH. DUVAL, officier retraité

Indispensable aux Capitalistes et aux Rentiers, Parfait chaque dimanche. Liste des anciens tirages. Renseignements impartiaux sur toutes les Valeurs

ABONNEMENTS : Paris et départements 3 FR. PAR AN
Abonnements d'essai : 3 MOIS. 1 fr. — L'ABONNÉ D'UN AN
reçoit UNE PRIME d'une valeur de 3 francs.

PLUS D'UN MILLION DE LECTEURS
Les 30 000 francs de la somme des tirages annuels sont dépassés depuis plusieurs années. Les mutuelles sociétés de tirage sont les plus investies, et leur nombre a augmenté de manière considérable. Les tirages annuels d'assurance, retraissances, etc., sont très nombreux; n'existent ce seraient au moins 100 000 francs. Toulouse, exp. 4730.—Renseignements gratuits.

Dépôts à Bayonne : pharmacies Le Beuf et Duboy; à Pau, pharm. Menon.

Laissez un héritage à votre femme et à vos enfants en vous assurant sur la vie à la compagnie

LE CONSERVATEUR

souscriptions réalisées 171,000,000

S'adresser à Mr. Tardieu, inspecteur divisionnaire, hôtel de l'Europe.

Le gérant A. SUDOUR.

BAYONNE. — Imp. P. CAZALS, place du Réduit, 2.

LA VOIX DE LA PATRIE

JOURNAL FRANCO-ESPAGNOL, CATHOLIQUE ET MONARCHIQUE, PARAISSANT TROIS FOIS PAR SEMAINE

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Bayona y su departamento	un mes	2 fr. " "
id.	tres meses	6 " "
En otros departamentos	un mes	2 50
id.	tres meses	7 50
España	un mes	10 reales, v.º
id.	tres meses	30 id.
Estranger	id.	10 fr. " "
Ultramar.	id.	12 50
Anuncios	la linea.	1 real " v.º
Reclamos	id.	25 " "

Para suscripciones y anuncios, dirigirse á la Administracion, rue Chegaray, 46, piso 4^o, Bayona; y las provincias en certificado incluyendo una letra sobre correo á la orden del Señor Administrador del periódico, 46, rue Chegaray, Bayona (Bajos Pirineos).

PRIX DE L'ABONNEMENT

Bayonne et département	un mois	2 fr. " "
id.	trois mois	6 " "
Hors du département	un mois	2 50
id.	trois mois	7 50
Espagne	un mois	10 réaux.
id.	trois mois	30 id.
Etranger	id.	10 fr. " "
Outremer.	id.	12 50
Annonces	la ligne	25
Réclames	id.	50.

S'adresser, pour l'abonnement et les annonces, à l'Administration, 46, rue Chegaray, au 1^{er}; et pour les départements et l'étranger, envoyer un mandat sur la poste pour le montant de la souscription à l'ordre de M. l'Administrateur du journal, 46, rue Chegaray, Bayona (Basses-Pyrénées).